

L'IMPACT DU FRANÇAIS DANS LA SOCIÉTÉ NIGÉRIANE CONTEMPORAINE

Suaye. L. SINGER

University of Africa, Toru-Orua.

<https://orcid.org/0000-0002-6848-1061>

&

Boma Omubo PEPPLÉ

Rivers State University.

Résumé

Parlé et enseigné sur les cinq continents, le français est l'une des langues principales de communication internationale. Par conséquent, l'importance de son enseignement / apprentissage au Nigéria ne peut être surestimée, d'autant plus que le Nigéria est un pays qui partage des frontières terrestres avec des pays ayant le français comme langue officielle. Introduite dans le pays il y a quelques décennies, l'enseignement et l'apprentissage de cette langue étrangère se sont rapidement développés. Néanmoins, le rôle de cette langue dans la société nigériane contemporaine n'est pas incontestable. La problématique de cette étude est dû au constat que le rôle du français est moins apprécié par les individus. Dans cette étude, nous voulons discuter la raison du manque d'impact de cette langue dans la société nigériane contemporaine. La recherche a adopté le plan d'enquête quantitative. Pour effectuer ce travail, nous nous sommes basés sur la théorie de développement humain. Alors à travers cette recherche, nous voulons proposer certaines mesures pour que le rôle de cette langue soit mieux apprécié dans la société contemporaine.

Mots- clés : Impact, français, société, nigériane, contemporaine.

Abstract

Spoken and taught on five continents, French is one of the main languages of international communication. Therefore, the importance of teaching/learning French in Nigeria cannot be overstated, since Nigeria is a country that shares land borders with countries that have French as their official language. Introduced in the country a few decades ago, the teaching and learning of this foreign language has rapidly developed (Ez. Nevertheless, the role of this language in the present Nigerian society is indisputable. The problem of this study is due to the observation that the importance of the French language is less appreciated by individuals in our present society. In this study, we want to discuss the reason for the lack of impact of this language in contemporary society. The research adopted the quantitative survey design. To carry out this work, we based our study on the theory of human development. Through this research, we have proposed certain measures so that the role of this language is better appreciated in our country.

Keywords: Impact, French, society, Nigerian, contemporary.

Introduction

Selon Iroegbu, A.J. (2021), le langage est un médium essentiel qui relie la vie humaine et le comportement. Dans plusieurs pays du monde, les politiciens sont conscients de l'impact de la mondialisation sur la vie et la vie des gens. Par conséquent, ils voient les avantages pour la population de parler plusieurs langues

internationales. La volonté politique des gouvernements et les dirigeants des institutions d'apprentissage des langues ont une grande influence sur la diffusion nationale. Les directeurs d'établissements doivent s'assurer que les décisions officielles sont traduites en actions appropriées. Le Nigeria n'échappe donc pas à cette règle dans sa volonté d'ajouter une autre langue étrangère à l'anglais déjà existant dans le pays,

mais aucun accompagnement de politique linguistique n'a permis cette évolution digne de reconnaissance (Alao, O. R., 2020, p.1). C'est, bien sûr, parce que la langue et la communication sont les facteurs les plus importants dans le processus d'apprentissage et de développement dans n'importe quel pays (Mbey, E. G. , 2019). En tant que pays anglophone d'Afrique de l'Ouest, l'enseignement du français au Nigeria remonte à 1956 (Moufoutaou, A., 2014). Alor que Balogun, J. & Olayiwola, S (2021), dit qu'au niveau supérieur, le français a d'abord été introduit dans le cursus universitaire à l'Université d'Ibadan et à l'Université du Nigeria, Nsukka respectivement.

Fond de l'étude

Nous sommes motivés d'entreprendre cette recherche parce que nous avons observés dans les documentaires des chercheurs, nos entretiens avec certains responsable et nos propres observations que, malgré le rôle mis en place dans l'enseignement du français par le gouvernement nigérian, cette langue n'attend pas encore une meilleure forme pour le développement des citoyens, étudiants et professeurs dans nos universités pour développer la société contemporaine.

Problématique de l'étude

La problématique de cette recherche dérive du fait que l'impact du français dans la société nigériane contemporaine est moins apprécié. Selon Balogun, J. & Olayiwola, S. (2021), bien que la politique nationale d'éducation du Nigeria stipule que le français sera une matière obligatoire, la plupart des élèves ne sont pas suffisamment motivés pour l'apprendre, ce qui contribue à son déclin. Malgré tous les efforts pour remédier à la situation, la question reste d'actualité et les autorités nigérianes ne semblent pas la prendre au sérieux (Epundu, A. , 2018). A cette fin, nous menons cette étude non seulement pour analyser les effets manquants, mais aussi pour proposer quelques pistes de solution concernant ce sujet.

Objectifs de l'étude

Dans ce travail, nous proposons les objectifs suivants :

i. Évaluer la place du français dans la société contemporaine au Nigéria.

ii. Déterminer les défis et problèmes du français dans la société contemporaine.

iii. Proposer quelques mesures à l'égard de ce sujet.

Questions de recherche

Les questions de recherche sont les suivantes :

i. Quel est l'impact du français dans la société contemporaine ?

ii. Quelles sont les défis et problèmes du français dans la société contemporaine au Nigéria ?

iii. Quelles sont les solutions possibles à ce sujet ?

Cadre conceptuel

A rikewuyo, O. (2004) dans un article intitulé *La démocratie et l'éducation universitaire au Nigéria : quelques considérations d'ordre constitutionnel*, examine l'impact de la quatrième Constitution républicaine sur l'enseignement supérieur au Nigeria. En particulier, il examine les dispositions sur l'éducation dans la nouvelle constitution démocratique du Nigeria et leur impact probable sur la planification et la gestion de l'enseignement supérieur dans l'ère post-militaire. Selon lui, les administrateurs devraient réapprendre l'art de la gestion universitaire dans un contexte démocratique.

Selon Moufoutaou, A. (2014) dans un article intitulé *L'enseignement du français dans un pays anglophone de l'Afrique de l'Ouest : le Nigéria*, l'enseignement/apprentissage du français au Nigéria a bénéficié d'une volonté politique. Mais le vrai piège reste la formation des enseignants. Pour les Nigériens, le français est perçu comme une langue faisant autorité et un outil d'intégration régionale, mais les autorités nigérianes hésitent à travailler avec leurs pairs sous-régionaux dans le cadre du renforcement des capacités des enseignants de français, souligne-t-il.

Nwosu, N et Opara, C., (2011) dans une recherche intitulée *Le nouveau statut du français au Nigéria ; Quel cadre de référence ?* examinent principalement les enseignants de cette langue, quel que soit leur niveau d'enseignement, qu'il soit formel (L1/2) ou étranger (L3). L'accent est mis sur l'enseignement supérieur et la politique linguistique vise principalement à permettre aux apprenants d'acquérir la maîtrise de cette langue. Ils suggèrent donc au gouvernement de créer une

bonne politique linguistique pour les universités afin de concilier enfin l'éventail des formations proposées avec la réalité concrète de l'enseignement.

Cadre empirique

Obiageli, O. J (2010) dans un article intitulé *Problèmes de l'enseignement du français dans le système d'éducation 6-3-3-4* analyse une recherche descriptive qui identifie les conséquences de localisation interne données aux Français dans ce système. Ses découvertes montrent que la langue française perd depuis longtemps de l'importance au Nigeria. Le manque de reconnaissance de l'importance de la langue française au Nigeria, en particulier son importance économique, a conduit à un déclin de l'enseignement et de l'apprentissage du français. Le Nigeria étant un pays anglophone, il a préféré faire des affaires avec les pays anglophones comme moyen de communication. Il suggère que les Nigériens devraient montrer un grand intérêt à apprendre le français à l'avenir (Obiageli, O. J., 2010, p.11)

Alao, O. R. (2020), analyse dans un article intitulé *La place de l'institut français dans la diffusion et la propagation du français au Nigeria*. C'est une étude qui définit clairement les rôles et les fonctions que joue le français par rapport à l'anglais et aux langues locales. Ses conclusions montrent que la reconnaissance de l'importance de la langue française n'a pas progressé rapidement, en particulier parmi les classes dirigeantes et moyennes. C'est que les relations non seulement avec les voisins de la France, mais aussi avec la volonté de la France, n'ont pas été maintenues. Il suggère que nous devons mieux le connaître afin de comprendre exactement quelle est la condition et comment cela fonctionne.

Oyebamiji, O. D (2020), dans une thèse intitulée *Étude descriptive et comparative du programme de français au Nigeria et en saskatchewan*, fait étude descriptive et comparative du programme de français de deux pays. Les résultats de cette enquête montrent que malgré le fait que le français soit déclaré deuxième langue officielle, ils n'ont pas été en mesure d'améliorer efficacement leurs programmes de français et jusqu'à présent, il y a eu beaucoup de

points positifs en termes de compétence. Pratique du français chez les étudiants. De même, le Nigeria aura besoin de structures et de programmes adaptés pour répondre aux besoins des apprenants de la langue française. Par exemple, l'État nigérian, qui s'est engagé à promouvoir et à diffuser le français dans le but d'un bilinguisme individuel anglais-français doit sécuriser sa politique éducative comme préalable à la lutte contre le sous-développement (Nzuanke, S. et al., 2020, p. 383).

Cadre théorique

Nous nous servons de la théorie de développement humain mentionnée par Gustav (2004) cité dans Jibro, K. D. (2020). Ils disent que si le développement humain peut être expliqué comme le but ultime du processus de développement, la croissance économique peut être expliquée comme une approximation imparfaite du bien-être plus large. Le fondement théorique du développement humain réside dans l'approche par les capacités d'Amartya Sen. Nous avons choisi cette théorie car nous voulons parler du rôle que jouent le français dans l'enseignement supérieur comme développement de la société. Après avoir analysés la place de l'enseignement du français d'autres chercheurs, nous pouvons conclure que cette langue est connue parmi les citoyens du Nigeria. A travers cette étude, nous ne voudrions pas critiquer ni apprécier les travaux antérieurs mais nous cherchons à remplir le trou que se place cette langue dans la société contemporaine.

Méthodologie

Cette étude suit un plan d'étude quantitative. Ce travail repose sur trois manières de collecte de données. Celle-ci a été réalisée à l'aide d'un questionnaire en 10 items, une enquête par entretien et la recherche documentaire. Le documentaire consiste ici en une recherche bibliographique, non seulement pour mieux approfondir les ouvrages qui traitent plus ou moins de notre sujet, mais aussi pour établir l'orientation que nous voulons donner à ce travail. Les travaux collectifs et spécialistes ont été sollicités. Il faut, néanmoins, noter que les articles publiés dans des revues scientifiques, plus que les travaux, ont constitué nos sources d'informations (Nzuanke, S. et al., 2020). L'enquête a été menée dans les

municipalités suivantes : Yenagoa, Port Harcourt, Abgor et Toru-Orua, Ekeremor. La sélection des villes était guidée par les besoins d'accessibilité, tandis que la sélection de l'échantillon dépendait de variables telles que, la profession et le niveau d'apprentissage. Notre public est composé de professeurs de français, enseignants de français, d'apprenants de français, d'hommes et de femmes d'affaires, et à la fin il y a un entretien avec certains responsables qui reposait sur des interviews. L'échantillon se compose de 50 enquêtes couvrant 3 États différents du Nigeria. Nous avons

sélectionné des questions fermées pour des réponses précises et d'autres questions ouvertes pour permettre aux répondants d'expliquer leurs choix (Iliya, K.,2015). Cependant, nous sommes partis du postulat selon lequel il existe des fonctionnaires/hommes d'affaires qui continuent d'apprendre le français pour des besoins de perfectionnement. Raison pour laquelle ils ont été presque contraints de répondre à toutes les questions. Le résultat du dépouillement du questionnaire sera obtenu à partir d'un simple calcul de pourcentage (Nzuanke, S. et al., 2020).

Présentation, analyse et discussion des données

Notons que dans les résultats de notre sondage, nous avons résumé les options qui expriment les mêmes opinions sur l'enseignement du français dans le système universitaire.

| Les variables | No. D'accord | % | No. De désaccord | % | No. Total d'enquêtes |
|--|--------------|-----|------------------|-----|----------------------|
| Le manque d'impact dans la société contemporaine au Nigeria | 22 | 44% | 28 | 56% | (50) |
| Le manque de formation des professeurs, | 21 | 42% | 29 | 58% | |
| Le manque de soutien sur la part du gouvernement et la France elle-même, | 18 | 36% | 32 | 64% | |
| Le manque d'emplois dans d'autres secteurs de la société. | 15 | 30% | 35 | 70% | |

Défis et problèmes du français dans la société contemporaine

D'après le tableau dessous, nous pouvons jugés selon le questionnaire que le pourcentage sur le manque d'emploi dans d'autres secteurs de la société et le manque de soutien sur la part du gouvernement sont plus élevés que d'autres variables. Celles-ci font 70% et 64% respectivement. Sur le manque d'emploi dans d'autres secteurs, la plupart de nos enquêtés disent que le seul emploi dans la société contemporaine au Nigeria est de devenir enseignant après la licence au écoles primaires, secondaires ou universités. Mais qu'avec d'autres disciplines, on peut travailler dans autres secteurs. Ceci est également affirmé Ademola (2017), que les gens ne voient aucune possibilité de faire une carrière prometteuse hors de la langue française en dehors de la profession d'enseignant que beaucoup considèrent comme un travail qui pourrait être fait quand il n'y a pas d'autre choix. Par conséquent, certains parents nigériens ne voient aucune raison de permettre à leurs enfants d'offrir le français à

l'université sachant bien qu'ils ne pourraient pas obtenir un bon emploi en dehors du métier d'enseignant.

Le manque de soutien sur la part du gouvernement Français, nous donne un pourcentage de 36% pour les enquêtés qui sont d'accord et 64% pour ceux qui sont désaccord. Donc, nous pouvons affirmer que le gouvernement ne prend pas en compte les affaires de français dans les universités sérieusement. Aussi Aire (2016), affirme que, dans les années 1960, tous les collégiens de la faculté française bénéficiaient d'une bourse de France et pouvaient passer leur troisième année dans un pays francophone de France ou d'Afrique de l'Ouest. Pourtant, au début des années 1980, Paris choisit quelques étudiants de chaque université pour bénéficier de bourses en France. Cette politique a dû être révisée à nouveau en 1988 : la France a décidé d'accepter tous les collégiens de troisième année, mais à Lomé (Aire, 2016). Mais ceci n'est pas le cas présentement dans nos universités.

Il y a le manque de formation des professeurs dans cette discipline. Selon le tableau, nous avons eu

21% contre 58% sur cette question. Donc, nous pouvons dire qu'il y a le manque d'enseignant et de formations pour le français. En fait, Mbanefo, E (2009), dit que dans nos universités, de nombreuses facultés françaises occupant des postes clés pour les projets d'enseignement/apprentissage mais ne disposent pas d'un nombre suffisant d'enseignants pour assurer un avenir prometteur aux projets de formation des enseignants. En termes de ratio enseignant-élève, la NUC maintient un ratio de 1 :20, soit un enseignant pour 20 étudiants

Le manque d'impact de la langue française dans la société contemporaine nigériane selon nos enquêtés font 44% contre et 56% respectivement. Au Nigeria, la politique de langue française ne rentre pas encore dans la logique qui est celle fondée sur les droits territoriaux. En effet, hormis la politique nationale d'éducation, les textes officiels du pays ne mettent pas en exergue l'utilisation du français dans les institutions de l'Etat. L'utilisation du français au Nigeria n'est réglemantée que par la politique nationale d'éducation (édition de 2004) (Nzuanke, S. et al., 2020).

Udo (2019) opine que les défis qui s'opposent au développement d'une politique des langues étrangères significative au Nigéria sont qu'il ne semble pas y avoir de stratégie gouvernementale qui puisse assurer sa réalisation. Selon lui, l'étude du français dans l'établissement supérieur présente la langue comme une langue imposée plutôt que comme une langue acquise. Au Nigéria, les défis auxquels sont confrontés les enseignants de cette langue sont d'explorer divers domaines de l'activité humaine en utilisant la langue française comme projecteur. Ce faisant, le professionnalisme peut être développé et de la part des étudiants qui s'engagent dans l'étude de la langue, ils vont, en plus de développer la maîtrise de la langue, acquérir des connaissances professionnelles dans n'importe quel domaine choisi.

Chaque gouvernement, organisation et agence a la mondialisation comme objectif actuel. L'une des principales motivations des Nigériens à étudier le français est l'utilisation de la langue dans le commerce, le tourisme, la diplomatie, la technologie et la science. L'enseignement et

l'apprentissage de la langue française doivent être pris au sérieux, selon la tendance actuelle. Il y a une demande croissante pour que les gens acquièrent et soient capables de communiquer dans plusieurs langues étrangères et internationales alors que les interactions entre les pays, les entreprises, les agences et les institutions du monde entier deviennent inévitables.

L'enseignement du français a navigué dans plusieurs situations difficiles. Les nouvelles et les publications gouvernementales devraient être disponibles en anglais et en français car le français a été reconnu comme deuxième langue étrangère (officielle) du Nigéria. Pour ceux qui apprennent le français, cela présentera l'opportunité de continuer à parler la langue en dehors de la salle de classe. En raison du manque d'exposition extérieure des apprenants à la langue, le contexte anglophone est problématique pour l'étude du français au Nigeria. Pour que le Nigéria et les Nigériens restent pertinents en cette ère de mondialisation et de changement rapide, un engagement national en faveur de l'éducation en langue française au Nigéria est nécessaire. On ne peut pas soutenir que le bilinguisme n'a pas d'importance au 21e siècle (Offorma, G., 2012).

Recommandation

- Les moyens financiers doivent être dégagés pour l'organisation des stages et des séminaires à l'intérieur et l'extérieur des établissements de formation (Iliya, K., 2015).
- Il est indispensable de revoir les salaires pour encourager davantage de Nigériens à se lancer dans le métier d'enseignant (Balogun, J. & Olayiwola, S., 2021, p. 109). Egbunike, N (2022), affirme ceci récemment dans un journal publié dans <https://fr.globalvoices.org>. On remarque le professeur Ayo Akinwale, responsable de l'ASUU, déplore la situation de la grève et explique « bien que les politiciens nigériens soient parmi les mieux payés au monde, les enseignants sont parmi les moins bien rémunérés. Les professeurs gagnent moins de 1000 dollars par mois ». Alors, nous demandons au gouvernement d'augmenter le salaire des professeurs.

- Selon *Cascades magazine du Cercle français* d'IAUE (2017), le Nigéria est membre fondateur de la Communauté Economique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) et membre de l'Union africaine, où le français est l'une des langues de travail et de communication. Nous demandons également au gouvernement de faire déclarer et implémenter la langue française comme langue officielle.
- Nous demandons au gouvernement de faire le français comme matière obligatoire dans les examens de WAEC, NECO et le JAMB.
- Nous demandons aussi à nos professeurs de prendre part aux choses politiques dans la société pour être électés dans certaines postes du gouvernement.
- Pour que le français puisse faire l'impact dans la société contemporaine, nous demandons à l'NUC de faire une loi pour que chaque université ait un département de français.
- Nous suggérons aussi que les meilleurs apprenants de cette langue puissent être

envoyer dans des pays francophones avec la coopération du ministre de l'éducation et les ambassades de ces pays concernés.

Conclusion

Le Nigéria est entouré des pays francophones suivants : Tchad, Bénin, Niger, Cameroun. Cette combinaison apportera des avantages économiques et géopolitiques au Nigéria et à ses voisins pour le développement de la société. Cette étude met en urgence le manque d'impact de cette langue dans la société contemporaine. Beaucoup sont des personnes qui veulent aller dans des pays voisins pour faire des affaires mais ne savent pas s'exprimer même avec la formation d'enseignement de cette langue. Nous avons observé à travers cette étude que le gouvernement met peu d'importance dans l'enseignement du français à ses citoyens. Alors la raison pour laquelle il y a ce manque d'impact du français dans la société contemporaine dans notre pays le Nigéria. Cette recherche contribuera à l'amélioration et pratique de l'enseignement du français la société nigériane contemporaine. Aussi nous voulons à travers cette étude, donner une orientation dans la société de la langue française.

Références

- Ademola, M, (2017). *French Language Education in Nigeria: Prospects and Challenges* Department of French, Federal College of Education, Pmb 39, Kontagora, Niger State.
- Aire, V.O. (2016). Variétés francophones ; Mélanges littéraires et critiques.
- Alao, O. R. (2020). *La place de l'institut français dans la diffusion et la propagation du français au Nigéria*. University of Regina.
- Arikewuyo, O. (2004). La démocratie et l'éducation universitaire au Nigéria : quelques considérations d'ordre constitutionnel. *Cairn. Info*, Éditions de l'OCDE, 3 No. 16, pages 139 à 152.
- Balogun, J. & Olayiwola, S (2021). L'Effet de l'Enseignement et de l'Apprentissage sur la Performance Académique des Élèves du secondaire en langue française à Etsako West LGA, Etat d'Edo, Nigéria. *Journal of Languages, Linguistics and Literary Studies (JOLLS)*, Vol. 10 (4)
- Cascades magazine du Cercle français* département de français et études internationale, Ignatius Ajuru # University of Education (2017)
- Epundu, A. (2018). Activités ludiques dans l'enseignement du FLE: le cas des élèves de l'école primaire de l'université du Nigeria, Nsukka *International Journal of Research in Arts and Social Sciences*, vol 11, no.2
- Ezeodili, S. (2014). Perspective actionnelle vis-à-vis l'enseignement du français langue étrangère au Nigéria : problème et vision. *Unizik Journal of Arts and Humanities*.
- Iliya, K. (2015). *Étude du dispositif de formation initiale des enseignants de français dans les collèges d'éducation au Nigeria*. Linguistique. Université de Franche-Comté.
- Illah, R.O. (2016). Vers la transformation continue de la qualité de l'enseignement et l'apprentissage du français au Nigéria. *Knowledge Review* Vol. 34 No 1

- Iroegbu, A.J. (2021). Les défis de l'enseignement et l'apprentissage de la grammaire : le cas des étudiants de NCE. *CAJES : Capital Journal of Educational Studies*, 7(1), page 1 – 9.
- Jibro, K. D (2020). *Politiques linguistiques au Nigéria et l'impact du français sur le développement humain*. University of Regina.
- Mbanefo, E (2009). Français, deuxième langue officielle du Nigeria : Vers une politique de l'offre et de la demande. *Synergies Afrique Centrale et de l'Ouest*
- Mbey, E. G. (2019). Les Politiques Linguistiques et Didactiques au Nigeria : Une Analyse Critique LWATI : *A Journal of Contemporary Research*, 16(1), 116-135. n° 3 - pp. 61- 71.
- Nwosu, N et Opara, C. (2011). Le nouveau statut du français au Nigéria ; Quel cadre de référence ? *Synergies Afrique Centrale et de l'Ouest n° 3 - pp. 49- 58*.
- Nzuanke, S. et al. (2020). Langue française et mondialisation : perspectives géolinguistiques nationales de promotion de bilinguisme individuel au Nigeria. *European Journal of Social Sciences*, Vol. 59 No 4, pp. 374-387.
- Obiageli, O. J (2010). Problèmes de l'enseignement du français dans le système d'éducation 6-3-3-4. *Oasis Journal* Volume 1 No 1.
- Offorma, G. (2012). *French Language Education in Nigeria*. University Of Nigeria, Nsukka, Nigeria.
- Oyebamiji, O. D (2020). *Étude descriptive et comparative du programme de français au Nigéria et en saskatchewan*. University of Regina.
- Udo, J. (2019). French Language in Nigeria: Vision and Mission in the 21st Century. <http://www.bulletin.auf.org>.
- Moufoutaou, A. (2014). L'enseignement du français dans un pays anglophone de l'Afrique de l'Ouest : le Nigéria. *Le français à l'université*, 19-01. <https://adefepa.wordpress.com>.
- Agbadjame, O. (2017). L'enseignement du français au Nigéria. <https://fr.globalvoices.org>.
- Egbunike, N (2022). Les politiciens nigériens indifférents à la grève des enseignants d'universités, se concentrent sur les élections. www.Campusfrance.org. Les dossiers de Campus France no. 49. 2019. <https://www.researchgate.net/publication/280554230>
- Offorma, G. (2012). *French Language Education in Nigeria*. University Of Nigeria, Nsukka, Nigeria.